



BETRIEBSANLEITUNG

STIER Handhebel-Fettpresse mit Metallrohr

Artikel-Nr.: 902984

07.10.2025



Sicherheitshinweise und Kennzeichnungen

Sicherheitshinweise und wichtige Erläuterungen sind durch folgende Piktogramme gekennzeichnet:



GEFAHR

Kennzeichnet Hinweise, die genau zu beachten sind, um eine Gefahr für Leib und Leben von Personen auszuschließen.



VORSICHT

Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um eine Verletzung von Personen auszuschließen.



ACHTUNG

Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um Materialbeschädigungen und/oder Zerstörungen vorzubeugen.



HINWEIS

Kennzeichnet technische oder sachliche Notwendigkeiten, die besondere Beachtung erfordern.

DE

Vorwort

Die vorliegende Originalbetriebsanleitung vermittelt alle notwendigen Kenntnisse zur sicheren Handhabung und Erhaltung der vollen Funktionsfähigkeit des beschriebenen Produkts. Demzufolge sind alle Hinweise vor Inbetriebnahme des Produkts sorgfältig zu lesen und anschließend zu befolgen. Nur somit können Unfälle vermieden und die Garantie gewährleistet werden.

Urheberrecht

Das Urheberrecht an dieser Betriebsanleitung obliegt der Stier Industrial GmbH. Die Betriebsanleitung darf ausschließlich mit schriftlicher Genehmigung vom Hersteller übersetzt, vervielfältigt oder an Dritte weitergereicht werden.



DE **GEBRAUCHSANLEITUNG LESEN** Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt aufstellen, in Betrieb nehmen oder Eingriffe daran vornehmen.



ÜBER DIESE ANLEITUNG

BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN: Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einrichten, in Betrieb nehmen oder Eingriffe daran vornehmen.



ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Vor der Bedienung diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen, um sich mit der Verwendung in vollem Umfang vertraut zu machen. Eine unsachgemäße Bedienung kann eine Gefährdung verursachen. Die vollständige Beachtung aller Sicherheitshinweise und Informationen ermöglicht einen bestimmungsgemäßen Gebrauch. STIER Werkzeug ist langlebig, kraftvoll und widerstandsfähig. Ob Werkstattbedarf, Druckluft- oder Befestigungstechnik, Handwerkzeug oder Materialbearbeitung: Das breite STIER Sortiment bietet für all deine Herausforderungen echte Profi-Qualität.

@stier_official

@STIER.Werkzeug

@STIER.Werkzeug

etwaige Schäden, die auf unsachgemäßen oder fehlerhaften Gebrauch zurückzuführen sind, übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung. Bewahren Sie die Sicherheits- und Bedienungsanleitungen für den zukünftigen Gebrauch sorgfältig auf. Die Anweisungen in diesem Handbuch ersetzen jedoch keine Normen oder zusätzliche (auch nicht gesetzliche) Vorschriften, die aus Sicherheitsgründen erlassen wurde.

ENTSORGUNG

Dieses Altgerät kann an eine Entsorgungsstelle abgegeben werden, wo es im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes entsorgt wird. Das Gerät und seine Zubehörteile sind aus verschiedensten Materialien zusammengesetzt. Defekte Komponenten müssen als Sondermüll behandelt und entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen entsorgt werden. Ziehen Sie vor der Entsorgung des Produkts Möglichkeiten zur Abfallvermeidung (z. B. Veräußerung funktionsfähiger Produkte oder Reparatur) in Betracht. Entfernen Sie alle Betriebsmittel aus dem Produkt (Öl, Kraftstoff). Entnehmen Sie Batterien / Akkus und Lampen / Leuchtmittel vor der Entsorgung aus dem Produkt, wenn dies zerstörungsfrei möglich ist. Private Endkunden können das Produkt zur Entsorgung bei einer öffentlichen Sammel- oder Rücknahmestelle in ihrer Nähe abgeben. Adressen geeigneter Sammelstellen erhalten Sie von der Stadt- oder Kommunalverwaltung. Gewerbliche Endkunden können das Produkt zur Entsorgung an einer der folgenden Stellen abgeben: Hersteller.



RECHTSVORBEHALT

Die STIER Industrial GmbH haftet nicht für den Verlust von Daten auf eingesandten Geräten. Alle Angaben, die als Marken oder Dienstleistungsmarken bekannt sind, sind entsprechend hervorgehoben. Die Benutzung dieser Angaben soll nicht die Validität oder Reputation der Marken oder Dienstleistungsmarken beeinflussen. STIER Industrial GmbH behält sich vor, bei Bedarf Änderungen, Löschungen oder Ergänzungen der bereitgestellten Informationen oder Daten durchzuführen. Technische Daten, Spezifikationen und Erscheinungsbild können unangekündigt geändert werden und in den Darstellungen vom tatsächlichen Produkt abweichen.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER und das STIER-Logo sind eingetragene Marken von STIER Industrial GmbH



ONLINEMANUAL

Durch den Scan des folgenden QR-Codes gelangst du zur digitalen Version der Betriebsanleitung. Gib dazu bitte die Herstellernummer (**902984**) in das Suchfeld ein

Inhaltsverzeichnis

1	Technische Daten	4
2	Sicherheitsanweisung	4
3	Gebrauch	5

1 Technische Daten

STIER Handhebel-Fettpresse mit Metallrohr (902984)		
Arbeitsdruck		6000 PSI / 410 bar
Arbeitsdruck max.		8000 PSI / 550 bar
Gewicht	kg	1,3
Kapazität (Kartusche)	g	400

2 Sicherheitsanweisung

Vor der Bedienung diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen, um sich mit der Verwendung in vollem Umfang vertraut zu machen. Eine unsachgemäße Bedienung kann eine Gefährdung verursachen. Ausschließlich die vollständige Beachtung aller Sicherheitshinweise und Informationen ermöglicht einen bestimmungsgemäßen Gebrauch. Für etwaige Schäden, die auf unsachgemäßen oder

fehlerhaften Gebrauch zurückzuführen sind, übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung. Bewahren Sie die Sicherheits- und Bedienungsanleitungen für den zukünftigen Gebrauch sorgfältig auf. Die Anweisungen in diesem Handbuch ersetzen jedoch keine Normen oder zusätzliche (auch nicht gesetzliche) Vorschriften, die aus Sicherheitsgründen erlassen wurden.

Sicherheitshinweise

1. Richten Sie niemals das Produkt auf sich selbst, auf andere Personen oder Tiere.
2. Lassen Sie keine umstehenden Personen oder Kinder in den Arbeitsbereich, da sie Ablenkungen verursachen können, die zu Fehlern und Unfällen führen können.
3. Die oben aufgeführte Nennleistung darf nicht überschritten werden.
4. Dieses Werkzeug darf nur für den dafür vorgesehenen Verwendungszweck, unter Beachtung der Anweisungen dieses Handbuchs, genutzt werden.
5. Vor Durchführung von Reparaturarbeiten muss das Gerät vom Druckluftnetz getrennt werden und der Druck muss abgelassen werden.
6. Vor Beginn der Benutzung des Produkts, insbesondere nach Reparaturen, ist sicherzustellen, dass Schrauben und Muttern korrekt angezogen sind, und es ist zu prüfen, dass keine undichten Stellen bestehen.
7. Defekte Komponenten müssen ersetzt oder repariert werden, verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.
8. Untersuchen Sie das Werkzeug sorgfältig auf beschädigte, lose oder fehlende Teile. Wenn das Gerät abgenutzt oder beschädigt ist, verwenden Sie es nicht und wenden Sie sich

zur Beurteilung oder Reparatur an eine Fachperson.

9. Nach jedem Nachfüllen oder Fettkartuschenwechsel muss die Fettpresse vorbereitet werden. Sie sollten vor jedem Gebrauch auch das Vorfüllen der Pistole überprüfen.
10. Um die beste Leistung zu erzielen und die Lebensdauer des Produkts zu verlängern, geben Sie einige Tropfen Druckluftwerkzeugöl durch den Luftanschluss an der Unterseite des Griffs. Wenn die Pistole langsam oder unregelmäßig zu laufen beginnt, ist dies sicherlich erforderlich.

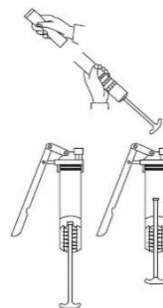
DE - Anmerkung

Die Betriebsanleitung kann sich ohne Ankündigung ändern. Unser Unternehmen übernimmt keine Verantwortung für den Verlust von Produkten. Der Inhalt dieser Betriebsanleitung kann nicht als Grund dafür verwendet werden, das Produkt für irgendwelche anderen Anwendungen zu verwenden.

3 Gebrauch

Bedienung

1. Entfernen Sie den Kopf der Pistole vom Behälterrohr.
2. Ziehen Sie den Kolbengriff vollständig zurück.
3. Führen Sie das offene Ende der Kartusche bis zum Anschlag in das Behälterrohr ein. Entfernen Sie die Dichtung vom Ende der Kartusche.
4. Montieren Sie den Pistolenkopf wieder an das Behälterrohr. Drücken Sie die Sperrplatte und lassen Sie die Kolbenstange los. Ziehen Sie die Kartusche nach unten.
5. Ziehen Sie die Kolbenstange vollständig zurück und lassen Sie sie schnell los. Wiederholen Sie die vorhergehende Bewegung 2 oder 3 Mal. Diese sich wiederholenden Bewegungen können eine Kraft erzeugen, die den Gummiring vorwärtsbewegt, um in die Kartusche einzudringen. Die oben erwähnten Bewegungen, die für das Funktionieren der Fettpresse unerlässlich sind, können die Luft aus dem Behälterrohr herausdrücken.
6. Kolbenstange bis zum Ende schieben. Den Kopf auf den Lauf schrauben.
7. Die Fettpresse ist jetzt einsatzbereit. Es ist wichtig, dass der Benutzer den Pistolengriff bei jeder Pumpbewegung vollständig ausfahren muss.
 - Wenn die Pistole nicht funktionierte, ist diese Situation auf die Restluft in der Pistole zurückzuführen. Um die Restluft zu entfernen, kann der Benutzer den Pistolenkopf für 1 bis 1-1/2 Umdrehungen abschrauben und Schritt 7 wiederholen.



Beladen

1. den Stopfen aus dem Loch am Deckel entfernen und dann das Füllventil der Pistole einsetzen. Bitte stellen Sie sicher, dass der Ventiltyp mit dem Adapter der Pumpe übereinstimmt.
2. Das Füllventil leicht anschrauben, um es mit dem Adapter zu koppeln.
3. Die Pistole festhalten und den Pumpengriff betätigen. Während Fett in den Lauf gepumpt wird, fährt der Kolben aus. Genau beobachten! Wenn die Rille an der Stange sichtbar wird, muss der Benutzer den Vorgang abbrechen, da die Pistole gefüllt ist. Pumpen Sie nicht über den Grenzwert hinaus, da das Fett den Kolben umgehen könnte.
4. Pistole leicht vom Kolben abschrauben; Kolbenstange wieder auf die Pistole montieren.



Saugfüllung

1. Entfernen Sie den Kopf der Pistole vom Lauf.
2. Tauchen Sie das offene Ende des Laufs in einen Fettkübel ein. Halten Sie den Lauf fest und ziehen Sie langsam am Griff des Kolbens. Um zu verhindern, dass Luft in die Waffe eindringt, stellen Sie sicher, dass das offene Ende des Laufs im Fett eingetaucht bleibt.
3. Wenn der Lauf gefüllt ist, wird die Rille der Stange sichtbar.
4. Den Kopf der Pistole wieder auf den Lauf setzen; Kolbenstange aus der Position lösen.



Safety instructions and markings

Safety instructions and important explanations are marked by the following pictograms:



DANGER

Indicates indications that must be observed precisely in order to rule out a danger to life and limb of persons.



CAUTION

Marks instructions that must be strictly adhered to in order to rule out injury to persons.



ATTENTION

Marks instructions that must be strictly adhered to in order to prevent material damage and/or destruction.



HINT

Identifies technical or material necessities that require special attention.

EN

Foreword

This original operating manual provides all the necessary knowledge for safe handling and maintaining the full functionality of the product described. Consequently, all instructions must be read carefully before using the product and then followed. This is the only way to avoid accidents and guarantee the warranty.

Copyright

The copyright to this operating manual is held by Stier Industrial GmbH. The operating instructions may only be translated, duplicated or passed on to third parties with the written permission of the manufacturer.



EN READ THE INSTRUCTIONS FOR USE Read the instructions carefully before setting up, operating or performing any procedures on the product.



ABOUT THIS GUIDE

READ THE OWNER'S MANUAL: Read the instruction manual carefully before setting up, operating, or making any interventions to the product.



GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Read this instruction manual carefully before operation to fully familiarize yourself with its use. Improper operation can cause a hazard. Full compliance with all safety instructions and information allows for proper use. STIER tool is durable, powerful and resistant. Whether workshop supplies, compressed air or fastening technology, hand tools or material processing: the wide STIER range offers real professional quality for all your challenges.

@stier_official

@STIER.Werkzeug

@STIER.Werkzeug

The manufacturer assumes no liability whatsoever for any damage caused by improper or incorrect use. Keep the safety and operating instructions carefully for future use. However, the instructions in this manual do not replace standards or additional regulations (not even statutory) issued for safety reasons.

DISPOSAL

This old equipment can be handed in to a disposal point, where it is disposed of in accordance with the national Circular Economy and Waste Act. The device and its accessories are made of a wide variety of materials. Defective components must be treated as hazardous waste and disposed of in accordance with legal requirements. Before disposing of the product, consider ways to avoid waste (e.g., disposing of functional products or repairing). Remove all equipment from the product (oil, fuel). Remove batteries / rechargeable batteries and lamps / lamps from the product before disposal if this is possible non-destructively. Private end customers can hand in the product for disposal at a public collection or return point in their area. Addresses of suitable collection points can be obtained from the city or local administration. Commercial end customers can hand in the product for disposal at one of the following locations: Manufacturer.



RESERVATION OF RIGHTS

STIER Industrial GmbH is not liable for the loss of data on sent devices. All indications known as trademarks or service marks are highlighted accordingly. The use of this information should not affect the validity or reputation of the trademarks or service marks. STIER Industrial GmbH reserves the right to make changes, deletions or additions to the information or data provided if necessary. Technical data, specifications and appearance are subject to change without notice and may differ in the representations from the actual product.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER and the STIER logo are registered trademarks of STIER Industrial GmbH



ONLINE MANUAL

By scanning the following QR code, you will get to the digital version of the operating manual. Please enter the manufacturer number (**902984**) in the search field

Table of contents

1	Specifications	4
2	Safety precaution	4
3	Use	5

1 Specifications

STIER Hand Lever Grease Guns with Metal Tube (902984)		
Pressure		6000 PSI / 410 bar
Working pressure max.		8000 PSI / 550 bar
Weight	kg	1,3
Capacity (cartridge)	g	400

2 Safety precaution

Read this instruction manual carefully before operation to fully familiarize yourself with its use. Improper operation can cause a hazard. Only the complete observance of all safety instructions and information enables proper use. The manufacturer assumes no liability for any damage caused by

improper or incorrect use. Keep the safety and operating instructions carefully for future use. However, the instructions in this manual do not replace standards or additional (even legal) regulations issued for safety reasons.

Safety

- Never point the product at yourself, other people or animals.
- Do not allow bystanders or children into the work area, as they can cause distractions that can lead to mistakes and accidents.
- The rated power listed above must not be exceeded.
- This tool may only be used for its intended purpose, in accordance with the instructions in this manual.
- Before carrying out any repair work, the device must be disconnected from the compressed air network and the pressure must be released.
- Before starting to use the product, especially after repairs, ensure that the nuts and bolts are correctly tightened and check that there are no leaks.
- Defective components must be replaced or repaired, use only original spare parts.
- Carefully inspect the tool for damaged, loose, or missing parts. If the device is worn or damaged, do not use it and consult a professional for evaluation or repair.
- After each refill or grease cartridge change, the grease gun must be prepared. You should also check the pre-filling of the gun before each use.
- To get the best performance and extend the life of the product, put a few drops of pneumatic tool oil through the air port at the bottom of the handle. If the gun starts to run slowly or irregularly, it is certainly necessary.

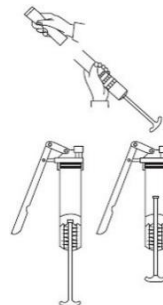
EN - Note

The operating instructions are subject to change without notice. Our company does not take any responsibility for the loss of products. The contents of this instruction manual cannot be used as a reason to use the product for any other applications.

3 Use

Service

1. Remove the head of the gun from the container tube.
2. Pull the plunger handle back completely.
3. Insert the open end of the cartridge into the container tube as far as it will go. Remove the gasket from the end of the cartridge.
4. Remount the gun head to the reservoir tube. Press the locking plate and release the piston rod. Pull the cartridge down.
5. Pull the piston rod back completely and release it quickly. Repeat the previous movement 2 or 3 times. These repetitive motions can create a force that moves the rubber ring forward to penetrate the cartridge. The movements mentioned above, which are essential for the grease gun to function, can push the air out of the container pipe.
6. Push the piston rod to the end. Screw the head onto the barrel.
7. The grease gun is now ready for use. It is important that the user must fully extend the pistol grip with each pumping movement.
 - If the gun did not work, this situation is due to the residual air in the gun. To remove the residual air, the user can unscrew the gun head for 1 to 1-1/2 turns and repeat step 7.



Load

1. Remove the stopper from the hole on the lid and then insert the gun filling valve. Please make sure the valve type matches the adapter of the pump.
2. Screw on the filling valve slightly to pair it with the adapter.
3. Hold the gun and operate the pump handle. While grease is pumped into the barrel, the piston extends. Watch closely! If the groove becomes visible on the rod, the user must cancel the process because the gun is filled. Do not pump above the limit as the grease could bypass the piston.
4. Slightly unscrew the gun from the butt; Install the piston rod back on the gun.



Suction filling

1. Remove the head of the pistol from the barrel.
2. Dip the open end of the barrel into a grease bucket. Hold the barrel firmly and slowly pull the handle of the plunger. To prevent air from entering the gun, make sure that the open end of the barrel remains submerged in the grease.
3. When the barrel is filled, the groove of the bar becomes visible.
4. Put the head of the pistol back on the barrel; Release the piston rod from position.



Instrucciones de seguridad y marcas

Las instrucciones de seguridad y las explicaciones importantes están marcadas con los siguientes pictogramas:



PELIGRO

Indica las indicaciones que deben observarse con precisión para descartar un peligro para la vida y la integridad física de las personas.



CAUTELA

Marca instrucciones que deben cumplirse estrictamente para descartar lesiones a las personas.



ATENCIÓN

Marca las instrucciones que deben cumplirse estrictamente para evitar daños materiales y/o destrucción.



INDIRECTA

Identifica las necesidades técnicas o materiales que requieren una atención especial.

ES

Prefacio

Este manual de instrucciones original proporciona todos los conocimientos necesarios para un manejo seguro y mantener la plena funcionalidad del producto descrito. En consecuencia, todas las instrucciones deben leerse detenidamente antes de usar el producto y luego seguirse. Esta es la única forma de evitar accidentes y garantizar la garantía.

Derechos de autor

Los derechos de autor de este manual de instrucciones son propiedad de Stier Industrial GmbH. Las instrucciones de uso solo pueden ser traducidas, duplicadas o transmitidas a terceros con el permiso escrito del fabricante.



ES LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO Lea atentamente las instrucciones antes de configurar, operar o realizar cualquier procedimiento en el producto.



ACERCA DE ESTA GUÍA

LEA EL MANUAL DEL PROPIETARIO: Lea atentamente el manual de instrucciones antes de configurar, operar o realizar cualquier intervención en el producto.



INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de la operación para familiarizarse completamente con su uso. El funcionamiento incorrecto puede causar un peligro. El cumplimiento total de todas las instrucciones e información de seguridad permite un uso adecuado. La herramienta STIER es duradera, potente y resistente. Ya sean suministros de taller, aire comprimido o tecnología de fijación, herramientas manuales o procesamiento de materiales: la amplia gama STIER ofrece una verdadera calidad profesional para todos sus desafíos.

@stier_official

@STIER. Werkzeug

@STIER. Werkzeug

El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños causados por un uso inadecuado o incorrecto. Guarde cuidadosamente las instrucciones de seguridad y funcionamiento para su uso futuro. Sin embargo, las instrucciones de este manual no sustituyen a las normas o reglamentos adicionales (ni siquiera estatutarios) emitidos por razones de seguridad.

DISPOSICIÓN

Estos equipos viejos se pueden entregar en un punto de eliminación, donde se eliminan de acuerdo con la Ley Nacional de Economía Circular y Residuos. El dispositivo y sus accesorios están hechos de una amplia variedad de materiales. Los componentes defectuosos deben tratarse como residuos peligrosos y eliminarse de acuerdo con los requisitos legales. Antes de desechar el producto, considere formas de evitar el desperdicio (p. ej., desechar productos funcionales o reparar). Retire todo el equipo del producto (aceite, combustible). Retire las pilas/pilas recargables y las lámparas/lámparas del producto antes de desecharlas si es posible de forma no destructiva. Los clientes finales privados pueden entregar el producto para su eliminación en un punto público de recogida o devolución de su zona. Las direcciones de los puntos de recogida adecuados se pueden obtener de la ciudad o de la administración local. Los clientes finales comerciales pueden entregar el producto para su eliminación en una de las siguientes ubicaciones: Fabricante.



RESERVA DE DERECHOS

STIER Industrial GmbH no se hace responsable de la pérdida de datos en los dispositivos enviados. Todas las indicaciones conocidas como marcas comerciales o marcas de servicio se resaltan en consecuencia. El uso de esta información no debe afectar la validez o reputación de las marcas comerciales o marcas de servicio. STIER Industrial GmbH se reserva el derecho de modificar, eliminar o añadir la información o los datos proporcionados si es necesario. Los datos técnicos, las especificaciones y la apariencia están sujetos a cambios sin previo aviso y pueden diferir en las representaciones del producto real.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER y el logotipo de STIER son marcas registradas de STIER Industrial GmbH



MANUAL EN LÍNEA

Al escanear el siguiente código QR, accederá a la versión digital del manual de instrucciones.
Introduzca el número de fabricante (**902984**) en el campo de búsqueda

Tabla de contenidos

1	Características técnicas	13
2	Precaución	13
3	Uso	14

1 Características técnicas

Pistolas de engrase de palanca manual STIER con tubo metálico (902984)		
Presión		6000 PSI / 410 bar
Presión de trabajo máx.		8000 PSI / 550 bar
Peso	kg	1,3
Capacidad (cartucho)	g	400

2 Precaución

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de la operación para familiarizarse completamente con su uso. El funcionamiento incorrecto puede causar un peligro. Solo la observancia completa de todas las instrucciones e información de seguridad permite un uso adecuado. El fabricante no asume ninguna

responsabilidad por los daños causados por un uso inadecuado o incorrecto. Guarde cuidadosamente las instrucciones de seguridad y funcionamiento para su uso futuro. Sin embargo, las instrucciones de este manual no sustituyen a las normas ni a las regulaciones adicionales (ni siquiera legales) emitidas por razones de seguridad.

Seguridad

- Nunca apunte el producto a usted mismo, a otras personas o animales.
- No permita que los transeúntes o los niños ingresen al área de trabajo, ya que pueden causar distracciones que pueden provocar errores y accidentes.
- No se debe exceder la potencia nominal indicada anteriormente.
- Esta herramienta solo se puede utilizar para el propósito previsto, de acuerdo con las instrucciones de este manual.
- Antes de realizar cualquier trabajo de reparación, el dispositivo debe desconectarse de la red de aire comprimido y se debe liberar la presión.
- Antes de comenzar a usar el producto, especialmente después de las reparaciones, asegúrese de que las tuercas y los tornillos estén correctamente apretados y verifique que no haya fugas.
- Los componentes defectuosos deben ser reemplazados o reparados, use solo piezas de repuesto originales.
- Inspeccione cuidadosamente la herramienta en busca de piezas dañadas, sueltas o faltantes. Si el dispositivo está desgastado o dañado, no lo use y consulte a un profesional para que lo evalúe o lo repare.
- Después de cada recambio o cambio de cartucho de grasa, se debe preparar la pistola

de engrase. También debe comprobar el prellenado de la pistola antes de cada uso.

- Para obtener el mejor rendimiento y prolongar la vida útil del producto, coloque unas gotas de aceite para herramientas

neumáticas a través del puerto de aire en la parte inferior del mango. Si el arma comienza a funcionar lenta o irregularmente, ciertamente es necesario.

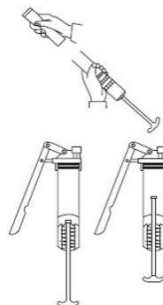
ES - Nota

Las instrucciones de funcionamiento están sujetas a cambios sin previo aviso. Nuestra empresa no se hace responsable de la pérdida de productos. El contenido de este manual de instrucciones no se puede utilizar como motivo para utilizar el producto para ninguna otra aplicación.

3 Uso

Servicio

- Retire la cabeza de la pistola del tubo del recipiente.
- Tire completamente de la manija del émbolo hacia atrás.
- Inserte el extremo abierto del cartucho en el tubo del recipiente hasta el tope. Retire la junta del extremo del cartucho.
- Vuelva a montar la cabeza de la pistola en el tubo del depósito. Presione la placa de bloqueo y suelte el vástago del pistón. Tire del cartucho hacia abajo.
- Tire del vástago del pistón completamente hacia atrás y suéltelo rápidamente. Repite el movimiento anterior 2 o 3 veces. Estos movimientos repetitivos pueden crear una fuerza que mueve el anillo de goma hacia adelante para penetrar en el cartucho. Los movimientos mencionados anteriormente, que son esenciales para que la pistola de engrase funcione, pueden empujar el aire fuera de la tubería del contenedor.
- Empuje el vástago del pistón hasta el final. Atornilla la cabeza en el cañón.
- La pistola de engrase ya está lista para su uso. Es importante que el usuario extienda completamente la empuñadura de la pistola con cada movimiento de bombeo.
 - Si el arma no funcionó, esta situación se debe al aire residual en el arma. Para eliminar el aire residual, el usuario puede desenroscar la cabeza de la pistola durante 1 a 1-1/2 vueltas y repetir el paso 7.



Carga

- Retire el tapón del orificio de la tapa y luego inserte la válvula de llenado de la pistola. Asegúrese de que el tipo de válvula coincida con el adaptador de la bomba.
- Enrosque ligeramente la válvula de llenado para emparejarla con el adaptador.
- Sostenga la pistola y opere la manija de la bomba. Mientras se bombea grasa en el cañón, el pistón se extiende. ¡Observe de cerca! Si la ranura se hace visible en la varilla, el usuario debe cancelar el proceso porque la pistola está llena. No bombee por encima del límite, ya que la grasa podría pasar por alto el pistón.
- Desenrosque ligeramente la pistola de la culata; Vuelva a instalar el vástago del pistón en la pistola.



Llenado por succión

- Retira la cabeza de la pistola del cañón.
- Sumerge el extremo abierto del barril en un cubo de grasa. Sostenga el cañón firmemente y tire lentamente del mango del émbolo. Para evitar que entre aire en el arma, asegúrese de que el extremo abierto del cañón permanezca sumergido en la grasa.
- Cuando el barril está lleno, la ranura de la barra se hace visible.
- Vuelve a colocar la cabeza de la pistola en el cañón; Suelte el vástago del pistón de su posición.



Consignes de sécurité et marquages

Les consignes de sécurité et les explications importantes sont signalées par les pictogrammes suivants :



DANGER

Indique les indications qui doivent être observées avec précision afin d'écartier la possibilité d'un danger pour la vie et l'intégrité physique des personnes.



PRUDENCE

Marque les instructions qui doivent être strictement respectées afin d'exclure les blessures aux personnes.



ATTENTION

Marque les instructions qui doivent être strictement respectées afin d'éviter les dommages matériels et/ou la destruction.



INDICE

Identifie les nécessités techniques ou matérielles qui nécessitent une attention particulière.

FR

Avant-propos

Ce manuel d'utilisation original fournit toutes les connaissances nécessaires pour une manipulation en toute sécurité et le maintien de la pleine fonctionnalité du produit décrit. Par conséquent, toutes les instructions doivent être lues attentivement avant d'utiliser le produit, puis suivies. C'est le seul moyen d'éviter les accidents et de garantir la garantie.

Copyright

Les droits d'auteur de ce manuel d'utilisation sont détenus par Stier Industrial GmbH. Le mode d'emploi ne peut être traduit, dupliqué ou transmis à des tiers qu'avec l'autorisation écrite du fabricant.



FR LIRE LE MODE D'EMPLOI Lisez attentivement le mode d'emploi avant de configurer, d'utiliser ou d'effectuer toute procédure sur le produit.



À PROPOS DE CE GUIDE

LIRE LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE : Lisez attentivement le manuel d'instructions avant de configurer, d'utiliser ou d'effectuer toute intervention sur le produit.



CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce manuel d'instructions avant l'utilisation pour vous familiariser pleinement avec son utilisation. Une mauvaise utilisation peut entraîner un danger. Le respect total de toutes les consignes et informations de sécurité permet une utilisation correcte. L'outil STIER est durable, puissant et résistant. Qu'il s'agisse de fournitures d'atelier, de technologie d'air comprimé ou de fixation, d'outils à main ou de traitement des matériaux : la large gamme STIER offre une véritable qualité professionnelle pour tous vos défis.

@stier_official

@STIER. Werkzeug

@STIER. Werkzeug

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour tout dommage causé par une utilisation inappropriée ou incorrecte. Conservez soigneusement les instructions de sécurité et d'utilisation pour une utilisation future. Cependant, les instructions de ce manuel ne remplacent pas les normes ou les réglementations supplémentaires (même pas légales) émises pour des raisons de sécurité.

DISPOSITION

Ces anciens équipements peuvent être remis à un point d'élimination, où ils sont éliminés conformément à la loi nationale sur l'économie circulaire et les déchets. L'appareil et ses accessoires sont fabriqués dans une grande variété de matériaux. Les composants défectueux doivent être traités comme des déchets dangereux et éliminés conformément aux exigences légales. Avant de jeter le produit, envisagez des moyens d'éviter les déchets (p. ex., élimination des produits fonctionnels ou réparation). Retirez tous les équipements du produit (huile, carburant). Retirez les piles / piles rechargeables et les lampes / lampes du produit avant de le jeter si cela est possible de manière non destructive. Les clients finaux privés peuvent remettre le produit pour qu'il soit éliminé dans un point de collecte ou de retour public situé dans leur région. Les adresses des points de collecte appropriés peuvent être obtenues auprès de la ville ou de l'administration locale. Les clients finaux commerciaux peuvent remettre le produit pour élimination à l'un des endroits suivants : Fabricant.



RÉSERVE DE DROITS

STIER Industrial GmbH n'est pas responsable de la perte de données sur les appareils envoyés. Toutes les indications connues sous le nom de marques ou de marques de service sont mises en évidence en conséquence. L'utilisation de ces informations ne doit pas affecter la validité ou la réputation des marques de commerce ou de service. STIER Industrial GmbH se réserve le droit d'apporter des modifications, des suppressions ou des compléments aux informations ou données fournies si nécessaire. Les données techniques, les spécifications et l'apparence sont susceptibles d'être modifiées sans préavis et peuvent différer dans les représentations du produit réel.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER et le logo STIER sont des marques déposées de STIER Industrial GmbH



MANUEL EN LIGNE

En scannant le code QR suivant, vous accéderez à la version numérique du manuel d'utilisation. Veuillez saisir le numéro du fabricant (**902984**) dans le champ de recherche

Table des matières

1	Spécifications	17
2	Précaution	17
3	Utiliser	18

1 Spécifications

Pistolets graisseurs à levier manuel STIER avec tube métallique (902984)		
Pression		6000 PSI / 410 bar
Pression de travail max.		8000 PSI / 550 bar
Poids	kg	1,3
Capacité (cartouche)	g	400

2 Précaution

Lisez attentivement ce manuel d'instructions avant l'utilisation pour vous familiariser pleinement avec son utilisation. Une mauvaise utilisation peut entraîner un danger. Seul le respect complet de toutes les consignes et informations de sécurité permet une utilisation correcte. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par une

utilisation inappropriée ou incorrecte. Conservez soigneusement les instructions de sécurité et d'utilisation pour une utilisation future. Cependant, les instructions de ce manuel ne remplacent pas les normes ou les réglementations supplémentaires (même légales) émises pour des raisons de sécurité.

Sécurité

- Ne pointez jamais le produit sur vous-même, sur d'autres personnes ou sur des animaux.
- Ne laissez pas de passants ou d'enfants entrer dans la zone de travail, car ils peuvent causer des distractions pouvant entraîner des erreurs et des accidents.
- La puissance nominale indiquée ci-dessus ne doit pas être dépassée.
- Cet outil ne peut être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné, conformément aux instructions de ce manuel.
- Avant d'effectuer tout travail de réparation, l'appareil doit être déconnecté du réseau d'air comprimé et la pression doit être relâchée.
- Avant de commencer à utiliser le produit, en particulier après les réparations, assurez-vous que les écrous et les boulons sont correctement serrés et vérifiez qu'il n'y a pas de fuites.
- Les composants défectueux doivent être remplacés ou réparés, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine.
- Inspectez soigneusement l'outil pour détecter les pièces endommagées, desserrées ou manquantes. Si l'appareil est usé ou endommagé, ne l'utilisez pas et consultez un professionnel pour une évaluation ou une réparation.
- Après chaque recharge ou changement de cartouche de graisse, le pistolet graisseur doit être préparé. Vous devez également vérifier le pré-remplissage du pistolet avant chaque utilisation.

10. Pour obtenir les meilleures performances et prolonger la durée de vie du produit, mettez quelques gouttes d'huile d'outil pneumatique à travers l'orifice d'air au bas de la poignée. Si

le pistolet commence à fonctionner lentement ou irrégulièrement, c'est certainement nécessaire.

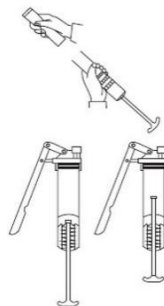
FR - Remarque

Le mode d'emploi est susceptible d'être modifié sans préavis. Notre société n'assume aucune responsabilité en cas de perte de produits. Le contenu de ce manuel d'instructions ne peut pas être utilisé comme une raison pour utiliser le produit pour d'autres applications.

3 Utiliser

Service

1. Retirez la tête du pistolet du tube du conteneur.
2. Tirez complètement la poignée du piston vers l'arrière.
3. Insérez l'extrémité ouverte de la cartouche dans le tube du récipient aussi loin que possible. Retirez le joint d'étanchéité de l'extrémité de la cartouche.
4. Remontez la tête du pistolet sur le tube du réservoir. Appuyez sur la plaque de verrouillage et relâchez la tige de piston. Tirez la cartouche vers le bas.
5. Tirez complètement la tige de piston vers l'arrière et relâchez-la rapidement. Répétez le mouvement précédent 2 ou 3 fois. Ces mouvements répétitifs peuvent créer une force qui déplace l'anneau en caoutchouc vers l'avant pour pénétrer dans la cartouche. Les mouvements mentionnés ci-dessus, qui sont essentiels au fonctionnement du pistolet à graisse, peuvent pousser l'air hors du tuyau du récipient.
6. Poussez la tige de piston jusqu'au bout. Vissez la tête sur le canon.
7. Le pistolet graisseur est maintenant prêt à l'emploi. Il est important que l'utilisateur étende complètement la poignée pistolet à chaque mouvement de pompage.
 - Si le pistolet n'a pas fonctionné, cette situation est due à l'air résiduel dans le pistolet. Pour éliminer l'air résiduel, l'utilisateur peut dévisser la tête du pistolet pendant 1 à 1-1/2 tours et répéter l'étape 7.



Charger

1. Retirez le bouchon du trou sur le couvercle, puis insérez la vanne de remplissage du pistolet. Veuillez vous assurer que le type de vanne correspond à l'adaptateur de la pompe.
2. Vissez légèrement la vanne de remplissage pour l'associer à l'adaptateur.
3. Tenez le pistolet et actionnez la poignée de la pompe. Pendant que la graisse est pompée dans le canon, le piston s'étend. Surveillez attentivement ! Si la rainure devient visible sur la tige, l'utilisateur doit annuler le processus car le pistolet est rempli. Ne pompez pas au-dessus de la limite car la graisse pourrait contourner le piston.
4. Dévissez légèrement le pistolet de la crosse ; Réinstallez la tige de piston sur le pistolet.



Remplissage par aspiration

1. Retirez la tête du pistolet du canon.
2. Trempez l'extrémité ouverte du baril dans un seau à graisse. Tenez fermement le canon et tirez lentement sur la poignée du piston. Pour éviter que l'air ne pénètre dans le pistolet, assurez-vous que l'extrémité ouverte du canon reste immergée dans la graisse.
3. Lorsque le baril est rempli, le sillon de la barre devient visible.
4. Remettez la tête du pistolet sur le canon ; Relâchez la tige de piston de sa position.



Istruzioni e contrassegni di sicurezza

Le istruzioni di sicurezza e le spiegazioni importanti sono contrassegnate dai seguenti pittogrammi:



PERICOLO

Indica indicazioni che devono essere osservate con precisione per escludere un pericolo per la vita e l'incolumità fisica delle persone.



CAUTELA

Contrassegna le istruzioni che devono essere rigorosamente rispettate per escludere lesioni alle persone.



ATTENZIONE

Contrassegna le istruzioni che devono essere rigorosamente rispettate per evitare danni materiali e/o distruzione.



ALLUDERE

Identifica le necessità tecniche o materiali che richiedono un'attenzione particolare.

IT

Prefazione

Questo manuale operativo originale fornisce tutte le informazioni necessarie per una manipolazione sicura e il mantenimento della piena funzionalità del prodotto descritto. Di conseguenza, tutte le istruzioni devono essere lette attentamente prima di utilizzare il prodotto e quindi seguite. Questo è l'unico modo per evitare incidenti e garantire la garanzia.

Diritto d'autore

Il copyright di queste istruzioni per l'uso è di proprietà di Stier Industrial GmbH. Le istruzioni per l'uso possono essere tradotte, duplicate o trasmesse a terzi solo con l'autorizzazione scritta del produttore.



IT **LEGGERE LE ISTRUZIONI PER L'USO** Leggere attentamente le istruzioni prima di configurare, utilizzare o eseguire qualsiasi procedura sul prodotto.



INFORMAZIONI SU QUESTA GUIDA

LEGGERE IL MANUALE D'USO: Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di installare, utilizzare o effettuare qualsiasi intervento sul prodotto.



ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima dell'uso per familiarizzare completamente con il suo utilizzo. Un funzionamento improprio può causare un pericolo. Il pieno rispetto di tutte le istruzioni e le informazioni di sicurezza ne consente un uso corretto. L'utensile STIER è durevole, potente e resistente. Che si tratti di forniture per l'officina, aria compressa o tecnologia di fissaggio, utensili manuali o lavorazione dei materiali: l'ampia gamma STIER offre una vera qualità professionale per tutte le vostre sfide.

@stier_official

@STIER. Werkzeug

@STIER. Werkzeug

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso improprio o scorretto. Conservare attentamente le istruzioni di sicurezza e di funzionamento per un uso futuro. Tuttavia, le istruzioni contenute in questo manuale non sostituiscono norme o regolamenti aggiuntivi (nemmeno statutari) emessi per motivi di sicurezza.

DISPOSIZIONE

Questa vecchia attrezzatura può essere consegnata a un punto di smaltimento, dove viene smaltita in conformità con la legge nazionale sull'economia circolare e sui rifiuti. Il dispositivo e i suoi accessori sono realizzati con un'ampia varietà di materiali. I componenti difettosi devono essere trattati come rifiuti pericolosi e smaltiti in conformità con i requisiti di legge. Prima di smaltire il prodotto, considerare i modi per evitare sprechi (ad esempio, lo smaltimento di prodotti funzionali o la riparazione). Rimuovere tutte le apparecchiature dal prodotto (olio, carburante). Rimuovere le batterie / batterie ricaricabili e lamps / lamps dal prodotto prima dello smaltimento, se ciò è possibile in modo non distruttivo. I clienti finali privati possono consegnare il prodotto per lo smaltimento presso un punto di raccolta o restituzione pubblico nella loro zona. Gli indirizzi dei punti di raccolta idonei possono essere richiesti alla città o all'amministrazione locale. I clienti finali commerciali possono consegnare il prodotto per lo smaltimento in uno dei seguenti luoghi: Produttore.



RISERVA DI DIRITTI

STIER Industrial GmbH non è responsabile per la perdita di dati sui dispositivi inviati. Tutte le indicazioni note come marchi commerciali o marchi di servizio sono evidenziate di conseguenza. L'uso di queste informazioni non deve pregiudicare la validità o la reputazione dei marchi commerciali o dei marchi di servizio. STIER Industrial GmbH si riserva il diritto di apportare modifiche, cancellazioni o integrazioni alle informazioni o ai dati forniti, se necessario. I dati tecnici, le specifiche e l'aspetto sono soggetti a modifiche senza preavviso e possono differire nelle rappresentazioni dal prodotto reale.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER e il logo STIER sono marchi registrati di STIER Industrial GmbH



MANUALE ONLINE

Scansionando il seguente codice QR, si accede alla versione digitale delle istruzioni per l'uso. Inserisci il numero del produttore (**902984**) nel campo di ricerca

Sommario

1	Indicazioni	21
2	Precauzioni di sicurezza	21
3	Usare	22

1 Indicazioni

Ingrassatori a leva manuale STIER con tubo metallico (902984)		
Pressione		6000 PSI / 410 bar
Pressione di esercizio max.		8000 PSI / 550 bar
Peso	kg	1,3
Capacità (cartuccia)	g	400

2 Precauzioni di sicurezza

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima dell'uso per familiarizzare completamente con il suo utilizzo. Un funzionamento improprio può causare un pericolo. Solo la completa osservanza di tutte le istruzioni e le informazioni di sicurezza consente un uso corretto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso improprio o scorretto. Conservare attentamente le istruzioni di sicurezza e di funzionamento per un uso futuro. Tuttavia, le istruzioni contenute in questo manuale non sostituiscono norme o regolamenti aggiuntivi (anche legali) emessi per motivi di sicurezza.

Sicurezza

- Non puntare mai il prodotto verso se stessi, altre persone o animali.
- Non consentire l'ingresso di astanti o bambini nell'area di lavoro, poiché possono causare distrazioni che possono portare a errori e incidenti.
- La potenza nominale sopra elencata non deve essere superata.
- Questo strumento può essere utilizzato solo per lo scopo previsto, in conformità con le istruzioni contenute in questo manuale.
- Prima di eseguire qualsiasi intervento di riparazione, il dispositivo deve essere scollegato dalla rete dell'aria compressa e la pressione deve essere rilasciata.
- Prima di iniziare ad utilizzare il prodotto, soprattutto dopo le riparazioni, assicurarsi che i dadi e i bulloni siano serrati correttamente e verificare che non vi siano perdite.
- I componenti difettosi devono essere sostituiti o riparati, utilizzare solo pezzi di ricambio originali.
- Ispezionare attentamente l'utensile per verificare la presenza di parti danneggiate, allentate o mancanti. Se il dispositivo è usurato o danneggiato, non utilizzarlo e consultare un professionista per una valutazione o una riparazione.
- Dopo ogni ricarica o sostituzione della cartuccia di grasso, l'ingrassatore deve essere preparato. È inoltre necessario controllare il pre-riempimento della pistola prima di ogni utilizzo.

10. Per ottenere le migliori prestazioni e prolungare la durata del prodotto, versare alcune gocce di olio per utensili pneumatici attraverso la presa d'aria nella parte inferiore

dell'impugnatura. Se la pistola inizia a funzionare lentamente o in modo irregolare, è sicuramente necessario.

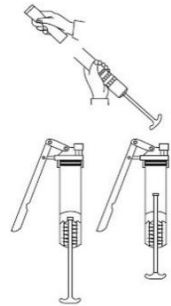
IT - Nota

Le istruzioni per l'uso sono soggette a modifiche senza preavviso. La nostra azienda non si assume alcuna responsabilità per la perdita dei prodotti. Il contenuto di questo manuale di istruzioni non può essere utilizzato come motivo per utilizzare il prodotto per altre applicazioni.

3 Usare

Servizio

1. Rimuovere la testa della pistola dal tubo del contenitore.
2. Tirare indietro completamente la maniglia dello stantuffo.
3. Inserire l'estremità aperta della cartuccia nel tubo del contenitore fino in fondo. Rimuovere la guarnizione dall'estremità della cartuccia.
4. Rimontare la testa della pistola sul tubo del serbatoio. Premere la piastra di bloccaggio e rilasciare lo stelo del pistone. Tirare la cartuccia verso il basso.
5. Tirare indietro completamente lo stelo del pistone e rilasciarlo rapidamente. Ripetere il movimento precedente 2 o 3 volte. Questi movimenti ripetitivi possono creare una forza che sposta l'anello di gomma in avanti per penetrare nella cartuccia. I movimenti sopra citati, essenziali per il funzionamento dell'ingrassatore, possono spingere l'aria fuori dal tubo del contenitore.
6. Spingere l'asta del pistone fino in fondo. Avvitare la testa sulla canna.
7. L'ingrassatore è ora pronto per l'uso. È importante che l'utente estenda completamente l'impugnatura a pistola ad ogni movimento di pompaggio.
 - Se la pistola non ha funzionato, questa situazione è dovuta all'aria residua nella pistola. Per rimuovere l'aria residua, l'utente può svitare la testa della pistola per 1 o 1-1/2 giri e ripetere il passaggio 7.



Carico

1. Rimuovere il tappo dal foro sul coperchio e quindi inserire la valvola di riempimento della pistola. Assicurarsi che il tipo di valvola corrisponda all'adattatore della pompa.
2. Avvitare leggermente la valvola di riempimento per abbinarla all'adattatore.
3. Tenere la pistola e azionare l'impugnatura della pompa. Mentre il grasso viene pompato nella canna, il pistone si estende. Osserva attentamente! Se la scanalatura diventa visibile sull'asta, l'utente deve annullare il processo perché la pistola è piena. Non pompare oltre il limite in quanto il grasso potrebbe bypassare il pistone.
4. Svitare leggermente la pistola dal calcio; Reinstallare l'asta del pistone sulla pistola.



Riempimento ad aspirazione

1. Rimuovere la testa della pistola dalla canna.
2. Immergi l'estremità aperta della canna in un secchio per il grasso. Tenere saldamente il cilindro e tirare lentamente la maniglia dello stantuffo. Per evitare che l'aria entri nella pistola, assicurarsi che l'estremità aperta della canna rimanga immersa nel grasso.
3. Quando la canna è piena, la scanalatura della barra diventa visibile.
4. Rimettere la testa della pistola sulla canna; Rilasciare lo stelo del pistone dalla posizione.



Veiligheidsinstructies en markeringen

Veiligheidsinstructies en belangrijke uitleg zijn gemarkeerd met de volgende pictogrammen:



GEVAAR

Geeft aanwijzingen aan die precies in acht moeten worden genomen om gevaar voor lijf en leden van personen uit te sluiten.



VOORZICHTIGHEID

Markeer instructies die strikt moeten worden opgevolgd om persoonlijk letsel uit te sluiten.



AANDACHT

Markeer instructies die strikt moeten worden opgevolgd om materiële schade en/of vernieling te voorkomen.



TIP

Identificeert technische of materiële behoeften die speciale aandacht vereisen.

NL

Voorwoord

Deze originele gebruiksaanwijzing biedt alle benodigde kennis voor een veilige omgang en het behoud van de volledige functionaliteit van het beschreven product. Daarom moeten alle instructies zorgvuldig worden gelezen voordat het product wordt gebruikt en vervolgens worden opgevolgd. Dit is de enige manier om ongelukken te voorkomen en de garantie te garanderen.

Auteursrecht

Het auteursrecht op deze gebruiksaanwijzing berust bij Stier Industrial GmbH. De gebruiksaanwijzing mag alleen met schriftelijke toestemming van de fabrikant worden vertaald, gedupliceerd of aan derden worden doorgegeven.



NL LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het product instelt, bedient of er procedures aan uitvoert.



OVER DEZE GIDS

LEES DE GEBRUIKERSHANDLEIDING: Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het product instelt, bedient of er ingrepen aan uitvoert.



ALGEMENE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voor gebruik om volledig vertrouwd te raken met het gebruik ervan. Onjuiste bediening kan gevaar opleveren. Volledige naleving van alle veiligheidsinstructies en informatie maakt correct gebruik mogelijk. STIER-tool is duurzaam, krachtig en resistent. Of het nu gaat om werkplaatsbenodigdheden, perslucht of bevestigingstechniek, handgereedschap of materiaalverwerking: het brede STIER-assortiment biedt echte professionele kwaliteit voor al uw uitdagingen.

@stier_official

@STIER. Werkzeug

@STIER. Werkzeug

De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor eventuele schade veroorzaakt door oneigenlijk of onjuist gebruik. Bewaar de veiligheids- en gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik. De instructies in deze handleiding vervangen echter geen normen of aanvullende voorschriften (zelfs niet wettelijk) die om veiligheidsredenen zijn uitgevaardigd.

ZIN

Deze oude apparatuur kan worden ingeleverd bij een inzamelpunt, waar het wordt afgevoerd in overeenstemming met de nationale Wet Circulaire Economie en Afvalstoffen. Het apparaat en zijn accessoires zijn gemaakt van een grote verscheidenheid aan materialen. Defecte onderdelen moeten worden behandeld als gevaarlijk afval en worden afgevoerd in overeenstemming met de wettelijke voorschriften.

Voordat u het product weggooit, moet u manieren overwegen om verspilling te voorkomen (bijv. functionele producten weggooien of repareren). Verwijder alle apparatuur van het product (olie, brandstof). Verwijder batterijen / oplaadbare batterijen en lampen / lampen uit het product voordat u het weggooit, indien dit mogelijk is, op niet-destructieve wijze. Particuliere eindklanten kunnen het product inleveren voor verwijdering bij een openbaar inzamel- of inleverpunt bij hen in de buurt. Adressen van geschikte inzamelpunten kunnen worden verkregen bij de stad of de lokale overheid. Zakelijke eindklanten kunnen het product inleveren voor verwijdering op een van de volgende locaties: Fabrikant.



VOORBEHOUD VAN RECHTEN

STIER Industrial GmbH is niet aansprakelijk voor het verlies van gegevens op verzonden apparaten. Alle aanduidingen die bekend staan als handelsmerken of dienstmerken worden dienovereenkomstig gemarkeerd. Het gebruik van deze informatie mag geen invloed hebben op de geldigheid of reputatie van de handelsmerken of dienstmerken. STIER Industrial GmbH behoudt zich het recht voor om indien nodig wijzigingen, verwijderingen of aanvullingen aan te brengen in de verstrekte informatie of gegevens.

Technische gegevens, specificaties en uiterlijk kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd en kunnen in de afbeeldingen afwijken van het daadwerkelijke product.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER en het STIER-logo zijn geregistreerde handelsmerken van STIER Industrial GmbH



ONLINE HANDLEIDING

Door de volgende QR-code te scannen, komt u bij de digitale versie van de gebruiksaanwijzing. Voer het fabrikantnummer (**902984**) in het zoekveld in

Inhoudsopgave

1	Specificaties	25
2	Veiligheidsmaatregel	25
3	Gebruiken	26

1 Specificaties

STIER Handhendel Vetpistolen met Metalen Buis (902984)		
Druk		6000 PSI / 410 bar
Werkdruk max.		8000 PSI / 550 bar
Gewicht	kg	1,3
Capaciteit (cartridge)	g	400

2 Veiligheidsmaatregel

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voor gebruik om volledig vertrouwd te raken met het gebruik ervan. Onjuiste bediening kan gevaar opleveren. Alleen het volledig in acht nemen van alle veiligheidsinstructies en -informatie maakt een correct gebruik mogelijk. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor eventuele

schade veroorzaakt door oneigenlijk of onjuist gebruik. Bewaar de veiligheids- en gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik. De instructies in deze handleiding zijn echter geen vervanging voor normen of aanvullende (zelfs wettelijke) voorschriften die om veiligheidsredenen zijn uitgevaardigd.

Veiligheid

1. Richt het product nooit op uzelf, andere mensen of dieren.
2. Laat omstanders of kinderen niet toe in het werkgebied, omdat deze voor afleiding kunnen zorgen die tot fouten en ongelukken kunnen leiden.
3. Het hierboven vermelde nominale vermogen mag niet worden overschreden.
4. Dit gereedschap mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel, in overeenstemming met de instructies in deze handleiding.
5. Voordat er reparatiewerkzaamheden worden uitgevoerd, moet het apparaat worden losgekoppeld van het perslucht netwerk en moet de druk worden afgelaten.
6. Voordat u het product gaat gebruiken, vooral na reparaties, moet u ervoor zorgen dat de bouten en moeren correct zijn vastgedraaid en controleren of er geen lekken zijn.
7. Defecte onderdelen moeten worden vervangen of gerepareerd, gebruik alleen originele reserveonderdelen.
8. Inspecteer het gereedschap zorgvuldig op beschadigde, losse of ontbrekende onderdelen. Als het apparaat versleten of beschadigd is, gebruik het dan niet en raadpleeg een professional voor evaluatie of reparatie.
9. Na elke navulling of vervanging van de vetpatroon moet het vetpistool worden voorbereid. U moet ook voor elk gebruik de voorvulling van het pistool controleren.
10. Om de beste prestaties te krijgen en de levensduur van het product te verlengen, doet

u een paar druppels pneumatische gereedschapsolie door de luchtpoort aan de onderkant van het handvat. Als het pistool

langzaam of onregelmatig begint te lopen, is dat zeker nodig.

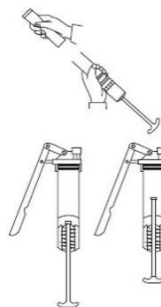
NL - Opmerking

De gebruiksaanwijzing kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Ons bedrijf neemt geen enkele verantwoordelijkheid voor het verlies van producten. De inhoud van deze gebruiksaanwijzing kan niet worden gebruikt als reden om het product voor andere toepassingen te gebruiken.

3 Gebruiken

Dienst

1. Verwijder de kop van het pistool uit de buis.
2. Trek de hendel van de zuiger volledig naar achteren.
3. Steek het open uiteinde van de patroon zo ver mogelijk in de buis van de container. Verwijder de pakking van het uiteinde van de cartridge.
4. Monteer de pistoolkop terug op de reservoirbuis. Druk op de vergrendelingsplaat en laat de zuigerstang los. Trek de cartridge naar beneden.
5. Trek de zuigerstang volledig terug en laat deze snel los. Herhaal de vorige beweging 2 of 3 keer. Deze repetitieve bewegingen kunnen een kracht creëren die de rubberen ring naar voren beweegt om de cartridge binnen te dringen. De hierboven genoemde bewegingen, die essentieel zijn voor de werking van het vetspuit, kunnen de lucht uit de containerleiding duwen.
6. Duw de zuigerstang tot het uiteinde. Schroef de kop op de loop.
7. Het vetspuit is nu klaar voor gebruik. Het is belangrijk dat de gebruiker de pistoolgreep bij elke pompbeweging volledig uitstrekt.
 - Als het pistool niet werkte, is deze situatie te wijten aan de resterende lucht in het pistool. Om de resterende lucht te verwijderen, kan de gebruiker de pistoolkop 1 tot 1-1/2 slag losschroeven en stap 7 herhalen.



Lading

1. Verwijder de stop uit het gat in het deksel en plaats vervolgens het vulventiel van het pistool. Zorg ervoor dat het type klep overeenkomt met de adapter van de pomp.
2. Schroef het vulventiel lichtjes vast om het te koppelen met de adapter.
3. Houd het pistool vast en bedien de pomphendel. Terwijl vet in de loop wordt gepompt, schuift de zuiger uit. Let goed op! Als de groef zichtbaar wordt op de stang, moet de gebruiker het proces annuleren omdat het pistool gevuld is. Pomp niet boven de limiet, omdat het vet de zuiger kan omzeilen.
4. Schroef het pistool iets los van de kolf; Plaats de zuigerstang terug op het pistool.



Zuig vulling

1. Haal de kop van het pistool uit de loop.
2. Dompel het open uiteinde van het vat in een vetemmer. Houd de cilinder stevig vast en trek langzaam aan de hendel van de zuiger. Om te voorkomen dat er lucht in het pistool komt, moet u ervoor zorgen dat het open uiteinde van de loop ondergedompeld blijft in het vet.
3. Wanneer het vat gevuld is, wordt de groef van de staaf zichtbaar.
4. Plaats de kop van het pistool terug op de loop; Laat de zuigerstang los uit positie.



Instrukcje bezpieczeństwa i oznaczenia

Instrukcje bezpieczeństwa i ważne wyjaśnienia są oznaczone następującymi piktogramami:



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wskazuje wskazania, których należy dokładnie przestrzegać, aby wykluczyć zagrożenie dla życia i zdrowia osób.



OSTROŻNOŚĆ

Zaznacza instrukcje, których należy ściśle przestrzegać, aby wykluczyć obrażenia osób.



UWAGA

Znaki instrukcje, których należy ściśle przestrzegać, aby zapobiec uszkodzeniom materialnym i/lub zniszczeniu.



ALUZA

Identyfikuje potrzeby techniczne lub materialne, które wymagają szczególnej uwagi.

PL

Przedmowa

Niniejsza oryginalna instrukcja obsługi zawiera całą niezbędną wiedzę do bezpiecznej obsługi i utrzymania pełnej funkcjonalności opisywanego produktu. W związku z tym przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje, a następnie postępować zgodnie z nimi. Tylko w ten sposób można uniknąć wypadków i zagwarantować gwarancję.

Prawo autorskie

Prawa autorskie do niniejszej instrukcji obsługi należą do firmy Stier Industrial GmbH. Instrukcja obsługi może być tłumaczona, powielana lub przekazywana osobom trzecim wyłącznie za pisemną zgodą producenta.



PL PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ UŻYTKOWANIA Przeczytaj uważnie instrukcję przed konfiguracją, obsługą lub wykonaniem jakichkolwiek procedur na produkcie.



O TYM PRZEWODNIKU

PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI: Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi przed konfiguracją, obsługą lub dokonaniem jakichkolwiek ingerencji w produkt.



OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi przed przystąpieniem do obsługi, aby w pełni zapoznać się z jej użytkowaniem. Niewłaściwa obsługa może spowodować zagrożenie. Pełne przestrzeganie wszystkich instrukcji i informacji bezpieczeństwa pozwala na prawidłowe użytkowanie. Narzędzie STIER jest trwałe, mocne i odporne. Niezależnie od tego, czy chodzi o zaopatrzenie warsztatu, sprężone powietrze lub technikę mocowania, narzędzia ręczne czy obróbkę materiałów: szeroka gama STIER oferuje prawdziwą profesjonalną jakość dla wszystkich Twoich wyzwań.

@stier_official

@STIER. Werkzeug

@STIER. Werkzeug

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane niewłaściwym lub nieprawidłowym użytkowaniem. Instrukcje bezpieczeństwa i obsługi należy starannie przechowywać do wykorzystania w przyszłości. Instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji nie zastępują jednak norm ani dodatkowych przepisów (nawet ustawowych) wydanych ze względów bezpieczeństwa.

DYSPOZYCJI

Ten stary sprzęt można oddać do punktu utylizacji, gdzie jest utylizowany zgodnie z krajową ustawą o gospodarce o obiegu zamkniętym i odpadach. Urządzenie i jego akcesoria wykonane są z szerokiej gamy materiałów. Wadliwe elementy należy traktować jako odpady niebezpieczne i utylizować zgodnie z wymogami prawnymi. Przed wyrzuceniem produktu zastanów się, jak uniknąć marnotrawstwa (np. utylizacja sprawnych produktów lub naprawa). Usuń wszystkie urządzenia z produktu (olej, paliwo). Wyjmij baterie / akumulatory i lamps / lamps z produktu przed utylizacją, jeśli jest to możliwe w sposób nieniszczący. Prywatni klienci końcowi mogą oddać produkt do utylizacji w publicznym punkcie zbiórki lub zwrotu w swojej okolicy. Adresy odpowiednich punktów odbioru można uzyskać w urzędzie miejskim lub lokalnym. Komercyjni klienci końcowi mogą oddać produkt do utylizacji w jednym z następujących miejsc: Producent.



ZASTRZEŻENIE PRAW

STIER Industrial GmbH nie ponosi odpowiedzialności za utratę danych na przesłanych urządzeniach. Wszystkie oznaczenia znane jako znaki towarowe lub znaki usługowe są odpowiednio wyróżnione. Wykorzystanie tych informacji nie powinno mieć wpływu na ważność lub renomę znaków towarowych lub znaków usługowych. STIER Industrial GmbH zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian, usunięć lub uzupełnień udostępnionych informacji lub danych, jeśli zajdzie taka potrzeba. Dane techniczne, specyfikacje i wygląd mogą ulec zmianie bez powiadomienia i mogą różnić się w przedstawieniach od rzeczywistego produktu.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER i logo STIER są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy STIER Industrial GmbH



INSTRUKCJA ONLINE

Skanując poniższy kod QR, przejdziesz do cyfrowej wersji instrukcji obsługi. Wpisz numer producenta (902984) w polu wyszukiwania

Spis treści

1	Specyfikacje	29
2	Środki ostrożności	29
3	Używać	30

1 Specyfikacje

Smarownice ręczne STIER z metalową rurką (902984)		
Ciśnienie		6000 PSI / 410 barów
Ciśnienie robocze max.		8000 PSI / 550 barów
Ciężar	kg	1,3
Pojemność (kaseta)	g	400

2 Środki ostrożności

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi przed przystąpieniem do obsługi, aby w pełni zapoznać się z jej użytkowaniem. Niewłaściwa obsługa może spowodować zagrożenie. Tylko pełne przestrzeganie wszystkich instrukcji i informacji dotyczących bezpieczeństwa umożliwia prawidłowe użytkowanie. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody

spowodowane niewłaściwym lub nieprawidłowym użytkowaniem. Instrukcje bezpieczeństwa i obsługi należy starannie przechowywać do wykorzystania w przyszłości. Instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji nie zastępują jednak norm ani dodatkowych (nawet prawnych) przepisów wydanych ze względów bezpieczeństwa.

Bezpieczeństwo

- Nigdy nie kieruj produktu na siebie, inne osoby lub zwierzęta.
- Nie wpuszczaj osób postronnych ani dzieci do obszaru roboczego, ponieważ mogą one rozpraszać uwagę, co może prowadzić do błędów i wypadków.
- Nie wolno przekraczać podanej powyżej mocy znamionowej.
- To narzędzie może być używane wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem, zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac naprawczych urządzenie należy odłączyć od sieci sprężonego powietrza i uwolnić ciśnienie.
- Przed rozpoczęciem użytkowania produktu, zwłaszcza po naprawach, należy upewnić się, że nakrętki i są prawidłowo dokręcone i sprawdzić, czy nie ma wycieków.
- Wadliwe elementy należy wymienić lub naprawić, używać tylko oryginalnych części zamiennych.
- Dokładnie sprawdź narzędzie pod kątem uszkodzonych, luźnych lub brakujących części. Jeśli urządzenie jest zużyte lub uszkodzone, nie używaj go i skonsultuj się z profesjonalistą w celu oceny lub naprawy.
- Po każdym napełnieniu lub wymianie wkładu smarowego smarownica musi być przygotowana. Przed każdym użyciem należy również sprawdzić wstępne napełnienie pistoletu.

10. Aby uzyskać najlepszą wydajność i przedłużyć żywotność produktu, wlej kilka kropel oleju do narzędzi pneumatycznych przez otwór

powietrzny w dolnej części uchwytu. Jeśli pistolet zaczyna pracować wolno lub nieregularnie, jest to z pewnością konieczne.

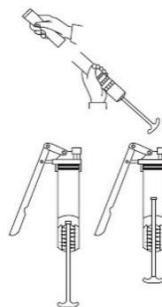
PL - Uwaga

Instrukcja obsługi może ulec zmianie bez powiadomienia. Nasza firma nie ponosi żadnej odpowiedzialności za utratę produktów. Treść niniejszej instrukcji obsługi nie może być wykorzystywana jako powód do używania produktu do jakichkolwiek innych zastosowań.

3 Używać

Usługa

1. Zdejmij głowicę pistoletu z rurki pojemnika.
2. Całkowicie odciągnąć uchwyt tłoka do tyłu.
3. Włóż otwarty koniec wkładu do rurki pojemnika do oporu. Usuń uszczelkę z końca wkładu.
4. Zamontuj głowicę pistoletu na rurze zbiornika. Naciśnij płytkę blokującą i zwolnij tłoczek. Pociągnij wkład w dół.
5. Całkowicie odciągnij tłoczek do tyłu i szybko go zwolnij. Powtórz poprzedni ruch 2 lub 3 razy. Te powtarzające się ruchy mogą wytworzyć siłę, która przesuwając gumowy pierścień do przodu, aby wniknąć we wkład. Wymienione powyżej ruchy, które są niezbędne do działania smarownicy, mogą wypychać powietrze z rury zbiornika.
6. Popchnij tłoczek do końca. Przykręć głowicę do lufy.
7. Smarownica jest teraz gotowa do użycia. Ważne jest, aby użytkownik musiał całkowicie wysunąć chwyt pistoletowy przy każdym ruchu pompowania.
 - Jeśli pistolet nie działał, sytuacja ta jest spowodowana resztkami powietrza w pistolecie. Aby usunąć resztki powietrza, użytkownik może odkręcić głowicę pistoletu na 1 do 1-1/2 obrotu i powtórzyć krok 7.



Ładunek

1. Wyjmij korek z otworu w pokrywie, a następnie włóż zawór napełniania pistoletu. Upewnij się, że typ zaworu pasuje do adaptera pompy.
2. Lekko przykręć zawór napełniający, aby sparować go z adapterem.
3. Przytrzymaj pistolet i użyj uchwytu pompy. Podczas gdy smar jest pompowany do lufy, tłok wysuwa się. Obserwuj uważnie! Jeśli rowek stanie się widoczny na przęcie, użytkownik musi anulować proces, ponieważ pistolet jest napełniony. Nie pompuj powyżej limitu, ponieważ smar może ominąć tłok.
4. Lekko odkręć pistolet od kolby; Zamontuj tłoczek z powrotem na pistolecie.



Napełnianie ssące

1. Zdejmij głowicę pistoletu z lufy.
2. Zanurz otwarty koniec beczki w wiadrze na tłuszcz. Przytrzymaj mocno lufę i powoli pociągnij za uchwyt tłoka. Aby zapobiec przedostawaniu się powietrza do pistoletu, upewnij się, że otwarty koniec lufy pozostaje zanurzony w smarze.
3. Po napełnieniu lufy widoczny staje się rowek przęta.
4. Połóż głowicę pistoletu z powrotem na lufie; Zwolnij tłoczek z pozycji.



Säkerhetsanvisningar och märkningar

Säkerhetsinstruktioner och viktiga förklaringar är markerade med följande piktogram:



FARA

Indikerar indikationer som måste observeras exakt för att utesluta fara för liv och lem för personer.



FÖRSIKTIGHET

Markerar instruktioner som måste följas strikt för att utesluta skada på person.



UPPMÄRKSAMHET

Markerar instruktioner som måste följas strikt för att förhindra materiell skada och/eller förstörelse.



ANTYDAN

Identifierar tekniska eller materiella nödvändigheter som kräver särskild uppmärksamhet.

SV

Förord

Denna originalbruksanvisning ger all nödvändig kunskap för säker hantering och underhåll av den beskrivna produktens fulla funktionalitet. Följaktligen måste alla instruktioner läsas noggrant innan du använder produkten och sedan följas. Detta är det enda sättet att undvika olyckor och garantera garantin.

Upphovsrätt

Upphovsrätten till denna bruksanvisning innehas av Stier Industrial GmbH. Bruksanvisningen får endast översättas, kopieras eller vidarebefordras till tredje part med skriftligt tillstånd från tillverkaren.



SV LÄS BRUKSANVISNINGEN Läs instruktionerna noggrant innan du installerar, använder eller utför några procedurer på produkten.



OM DEN HÄR GUIDEN

LÄS BRUKSANVISNINGEN: Läs bruksanvisningen noggrant innan du installerar, använder eller gör några ingrepp på produkten.





ALLMÄNNA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Läs denna bruksanvisning noggrant före användning för att helt bekanta dig med dess användning. Felaktig användning kan orsaka fara. Full överensstämmelse med alla säkerhetsinstruktioner och information möjliggör korrekt användning. STIER-verktyget är hållbart, kraftfullt och motståndskraftigt. Oavsett om det gäller verkstadsmaterial, trycklufts- eller fästteknik, handverktyg eller materialbearbetning: det breda STIER-sortimentet erbjuder verklig professionell kvalitet för alla dina utmaningar.

@stier_official

@STIER. Werkzeug

@STIER. Werkzeug

Tillverkaren tar inget som helst ansvar för skador som orsakats av felaktig eller felaktig användning. Förvara säkerhets- och bruksanvisningen noggrant för framtida bruk. Instruktionerna i denna handbok ersätter dock inte standarder eller ytterligare föreskrifter (inte ens lagstadgade) som utfärdats av säkerhetsskäl.

FÖRFOGANDE

Denna gamla utrustning kan lämnas in till en avfallsstation, där den kasseras i enlighet med den nationella lagen om cirkulär ekonomi och avfall. Enheten och dess tillbehör är gjorda av en mängd olika material. Defekta komponenter måste behandlas som farligt avfall och kasseras i enlighet med lagkrav. Innan du kasserar produkten, överväg sätt att undvika avfall (t.ex. kassera funktionella produkter eller reparera). Ta bort all utrustning från produkten (olja, bränsle). Ta bort batterier / uppladdningsbara batterier och lamps / lamps från produkten innan du kasserar den om detta är möjligt på ett icke-destruktivt sätt. Privata slutkunder kan lämna in produkten för kassering på en offentlig samlings- eller returstation i sitt område. Adresser till lämpliga samlingsställen kan erhållas från staden eller den lokala förvaltningen. Kommersiella slutkunder kan lämna in produkten för kassering på någon av följande platser: Tillverkare.



FÖRBEHÅLL AV RÄTTIGHETER

STIER Industrial GmbH ansvarar inte för förlust av data på skickade enheter. Alla indikationer som kallas varumärken eller servicemärken markeras i enlighet med detta. Användningen av denna information bör inte påverka giltigheten eller riktigheten för varumärkena eller servicemärkena. STIER Industrial GmbH förbehåller sig rätten att vid behov göra ändringar, raderingar eller tillägg till den information eller de data som lämnats. Tekniska data, specifikationer och utseende kan ändras utan föregående meddelande och kan skilja sig i representationerna från den faktiska produkten.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER och STIER-logotypen är registrerade varumärken som tillhör STIER Industrial GmbH



HANDBOK PÅ NÄTET

Genom att skanna följande QR-kod kommer du till den digitala versionen av bruksanvisningen. Ange tillverkarnumret (**902984**) i sökfältet

Innehållsförteckning

1	Specifikationer	33
2	Säkerhetsåtgärder	33
3	Använda	34

1 Specifikationer

STIER Fettsprutor med handspak och metallrör (902984)		
Tryck		6000 PSI / 410 bar
Arbetsstryck max.		8000 PSI / 550 bar
Vikt	kg	1,3
Kapacitet (kassett)	g	400

2 Säkerhetsåtgärder

Läs denna bruksanvisning noggrant före användning för att helt bekanta dig med dess användning. Felaktig användning kan orsaka fara. Endast fullständig efterlevnad av alla säkerhetsinstruktioner och information möjliggör korrekt användning. Tillverkaren tar inget ansvar för skador som orsakats av felaktig eller felaktig användning. Förvara säkerhets- och bruksanvisningen noggrant för framtida bruk. Instruktionerna i denna handbok ersätter dock inte standarder eller ytterligare (även lagliga) föreskrifter som utfärdats av säkerhetsskäl.

Säkerhet

1. Rikta aldrig produkten mot dig själv, andra människor eller djur.
2. Låt inte åskådare eller barn komma in i arbetsområdet, eftersom de kan orsaka distraktioner som kan leda till misstag och olyckor.
3. Den märkeffekt som anges ovan får inte överskridas.
4. Detta verktyg får endast användas för det avsedda ändamålet, i enlighet med instruktionerna i denna handbok.
5. Innan något reparationsarbete utförs måste enheten kopplas bort från tryckluftsnetet och trycket måste släppas.
6. Innan du börjar använda produkten, särskilt efter reparationer, se till att muttrarna och bultarna är korrekt åtdragna och kontrollera att det inte finns några läckor.
7. Defekta komponenter måste bytas ut eller repareras, använd endast originalreservdelar.
8. Inspektera verktyget noggrant för skadade, lösa eller saknade delar. Om enheten är sliten eller skadad, använd den inte utan kontakta en fackman för utvärdering eller reparation.
9. Efter varje påfyllning eller byte av fettpatron måste fettsprutan förberedas. Du bör också kontrollera förfyllningen av pistolen före varje användning.
10. För att få bästa prestanda och förlänga produktens livslängd, håll några droppar pneumatisk verktygsolja genom luftporten längst ner på handtaget. Om pistolen börjar gå långsamt eller oregelbundet är det verkligen nödvändigt.

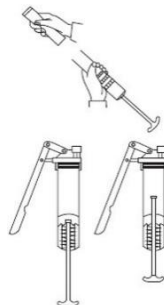
SV - Anmärkning

Bruksanvisningen kan ändras utan föregående meddelande. Vårt företag tar inget ansvar för förlust av produkter. Innehållet i denna bruksanvisning kan inte användas som en anledning att använda produkten för andra applikationer.

3 Använda

Tjänst

1. Ta bort pistolhuvudet från behållarröret.
2. Dra tillbaka kolvhandtaget helt.
3. Sätt in den öppna änden av patronen i behållarröret så långt det går. Ta bort packningen från änden av patronen.
4. Sätt tillbaka pistolhuvudet på reservoarröret. Tryck på låsplattan och släpp kolvstången. Dra kassetten nedåt.
5. Dra tillbaka kolvstången helt och släpp den snabbt. Upprepa föregående rörelse 2 eller 3 gånger. Dessa repetitiva rörelser kan skapa en kraft som flyttar gummiringen framåt för att tränga in i patronen. Rörelserna som nämns ovan, som är nödvändiga för att fettsprutan ska fungera, kan trycka ut luften ur behållarröret.
6. Tryck på kolvstången till slutet. Skruva fast huvudet på pipan.
7. Fettsprutan är nu klar att användas. Det är viktigt att användaren måste förlänga pistolgreppet helt vid varje pumprörelse.
 - Om pistolen inte fungerade beror denna situation på den kvarvarande luften i pistolen. För att ta bort den kvarvarande luften kan användaren skruva loss pistolhuvudet i 1 till 1-1/2 varv och upprepa steg 7.



Last

1. Ta bort proppen från hålet på locket och sätt sedan in pistolens påfyllningsventil. Se till att ventiltypen matchar pumpens adapter.
2. Skruva på påfyllningsventilen något för att para ihop den med adaptern.
3. Håll i pistolen och manövrera pumphandtaget. Medan fett pumpas in i cylindern sträcker sig kolven. Titta noga! Om spåret blir synligt på stängen måste användaren avbryta processen eftersom pistolen är fylld. Pumpa inte över gränsen eftersom fettets kan passera kolven.
4. Skruva loss pistolen något från kolven; Sätt tillbaka kolvstången på pistolen.



Sugfyllning

1. Ta bort pistolhuvudet från pipan.
2. Doppa den öppna änden av fatet i en fethink. Håll pipan stadigt och dra långsamt i handtaget på kolven. För att förhindra att luft kommer in i pistolen, se till att den öppna änden av pipan förblir nedsänkt i fett.
3. När pipan är fylld blir spåret på stängen synligt.
4. Sätt tillbaka pistolhuvudet på pipan; Släpp kolvstången från sitt läge.

